VOLUME 52. ÉVFOLYAM NO. 2. SZÁM. — 1960. január 15.

Evangéliumi hirnök

12 — 58
Imre Kovács
225 E. 80th Str.
New York 21, N. Y.

Official Organ of the Hungarian Baptist Union of America.
Az Amerikai Magyar Baptista Szövetség hivatalos lapja.

JEZUS mondá: "De előbb hirdettetnie kell az evangéliumnak minden pogány népek között." (Márk 13:10)

Aggmenházi jelentés

Legutóbbi levelében Attila testvér az Otthonunk igazgatója azt irta, hogy "mi mostantól kezdve nagyon el leszünk foglalva az épitkezéssel s igy ne várjanak tőlünk gyakori levelezést. Azonban a napokban telefonon beszélhettünk Attila testvérrel s azt mondta, hogy "minden nagyon szépen halad előre. Megkapták az összes engedélyeket, jóvá van hagyva az uj tervrajz, levan rakva a fundamentum s most rakják a falakat. Küldjön azonnal sürgönyileg $800.-t, mert a ház muffoló vállalkozó karácsonyra kiakarja fizetni a munkásait," stb.

A pénzt azonnal átsürgönyöztük s reméljük, hogy mindenkinek szép karácsonya volt. Attila testvér azt is megemlitette, hogy az épitkezés miatt most már igazán nagy a felfordulás mindenfelé. De ez csak természetes is, hiszen valami 8-10 egyénnek ideiglenes lakásról kellett gondoskodni, mig a 2-ik számu házat az uj helyére elhuzatták s amig az összekötési munkák is folyamatban voltak.

Elképzelhetjük, hogy Attila testvéreknek mostanában mennyi a gondjuk, a tennivalójuk. Tudjuk, hogy nagy szükségük van a mi kitartó imáinkra, hogy az Ur adjon nekik sok testi és lelki erőt, kitartást, értelmet és bölcsességet, hogy mindeneket "ékesen és jórendben" véggezhessenek. Aztán szüksége van a mi imáinkra Vér testvérnek is, aki ebben a nagy vállalkozásban engedve a mi kérelmünknek s hisszük, hogy az Ur vezetésének is, elvállalta az uj Otthon felépitését. Tehát imádkozzunk sokat azokért akik ebben a nagy munkában tevékenykednek.

Az imádkozás mellett dolgozzunk is. Beszéljünk sokat az Otthonról. Ne szalasszunk el egy alkalmat sem anélkül, hogy valakinek ne szóljunk az Otthon szükségeiről. $100.000.-t összehozni nem kis dolog. Ezt csakis az Ur segitségével és a testvériség jóakaratával tudjuk előteremteni. Január 20.-án egy angol gyülés esedékes, ahonnan majd kölcsönt remélünk kapni $50.000 összegben. Azonban ez sok időt vesz még majd igénybe s pénzre pedig máris nagy szükségünk van. Az első $25.000-os fizetnivaló a napokban esedékes lesz. Imádkozzunk, hogy ez az összeg a kellő időre együtt legyen. Kérjük a lot-vásárlókat is, ha tehetik fizessék ki a teljes összeget, mert azzal is segitnének. Testvéri üdvözlettel.

Balla György
Campaign Manager

UJ ÉV — UJ ÉLET

Irta: Némethy László

Jó az idők utvesztőjéből megtalálni azt a keskeny utat, mely szép és egyenes. A hátunk mögé került évnek bucsuintése ugy tesz, mint mikor Németországban láttuk a bucsuzók kézmozdulatát. Ők ugy integetnek, mint mi, mikor valakit magunkhoz hivunk. Tehát amikor egy kedvesünk tőlünk eltávozik, akkor kezünkkel kifejezzük, óh csak mihamarabb gyere vissza.

Igy vesz tőlünk az 1959. év is bucsut. Mi visszavárjuk uj életben. Az idő végtelen mint maga az Isten! Nekünk csak igen nyulfarknyi jut belőle és erre ráfogjuk egy emberi élet. Az életünk tulajdonképpen az éveknek fordulóin nem ujul meg, sőt még annyira sem, mint minden évnek tavasza, mikor uj köntöst ölt a természet, Istennek csodás temploma.

Egy emberi életnek a megujhodása nem külsőségekben megy végbe, habár eme megujhodásnak jele külsőben megmutatkozik. Ez a titokzatos valami befelé hat és külsőben mutatkozik meg. Pl., az iszákos ujélete a józan élet. A szerencsekereső ké a megindult munkás élet. A felhőkben járkálóké a reálisabb, emberibb felfogás. A külsőség látványos hamis gyöngye lepereg és helyt ad olyan valaminek, aminek igaz értéke van.

Sok ember próbált már a maga esze szerint — miután volt annyi képessége, hogy a multját elitélte, — uj életet ugy kezdeni, hogy tervet készitett példának a jövendőre. De nem mindig sikerült. Ideák és emberi célok mindig hagytak valami ürt, ami nem töltötte be egészen az emberi életnek teljes értelmét. Mégha akadtak szellemi vagy lelki vonatkozásuak is, éppen emberi gyarlóságok miatt nem tartalmazták a sokáig való tartandóságukat.

Az uj életnek komoly alapjai voltak és vannak. Még eddig jobbat az emberi bajok és hiányosságok megszüntetésére senki nem adott, mint Isten a testté vált Igében, az Ur Jézus Krisztusban! Ha van emberi igazság és azt az istenihez akarnánk viszonyitani, akkor erre nem találnánk mérésül eszközt. Mert ez is

végtelen s mindaz, ami Istentől származott.

Az embernek megvan ama roppant szerencséje, hogy a maga véges életét bekapcsolhatja a végtelenségbe s ugy haladhat mint a vasuti kocsik a mozdony után. Ez nem jelenti azt, hogy csak a sinpár élete utja, mert szellemvilágában beszárnyalhatja a végtelenség sok és tiszta határait. Rossz is volna olyan megkötött szellem Krisztus követésében, amely csak formát és törvényt szab. Hisz éppen ezért van egy uj életnek rendkivüli jelentősége, mert arányai, méretei nincsenek és egy egész végtelenséget kap uralkodási területül, amelynek hegyein és völgyein Krisztust lát a szeretetnek ajándékaival.

Az uniformálási erőszak vagy szándék évezredes történelme azt mutatja ez még semmiféle könnyü vagy nehéz eszmének nem sikerült. Csak egy tartja magát immáron kétezer esztendő óta, melynek bethlehemi fénye elér egészen a véges ember utolsó szempillantásáig. S ennek a titka éppen abban van, hogy nem köt szabályt és nem erőszakol, hanem a szabadakaratra és jobb belátásra apellál. Hogy megállt és megmarad annak lehet tulajdonitani, hogy az angyalok üzenetének mégis mindig több és több ember van követője, mint ellensége. Igy szaporodik az uj élet, ismétlem, amit nem az évek uj fordulói okozzák, hanem a Lélek, mely megigazit és megujit.

A MI IRODALMUNK

Az Amerikai Magyar Baptisták Történelme

206 oldal, kemény vászonkötésben $2.50
Rev. Vér önéletrajza 112 old. 1.65
Bibliamagyarázó egy évre 2.00
Angol-magyar énekes könyv vászon keménykötésben 2.00
Dicséretek magyar énekes könyv 1.00

Röpiratok szétosztásra:

Amit vetsz, azt aratod.
A szükséges kulcs.
Kicsodák a baptisták?
Jöjj haza!
Mi fehérebb a hónál?
Hang a sirból.
Négy dolog amit Isten akar veled közleni
Hová? - Merre?

Ezeknek az ára 100 drb. $1.00
A postaköltséget a vevő fizeti
Ezek kaphatók az alábbi cimen:

REV. GABRIEL PETRE
3508 Chatman Ave., Cleveland 13, Ohio

Krisztus története

(Költeménybe irta Balogh testvér)

Krisztusról már sok könyvet megirtak
Mesterei gondolatnak, tollnak.
A letünt századok s ezredeken,
Vita-vitát követett, szüntelen.
Benne hivők, vagy Krisztus tagadók,
Lelkészek, költök és ujságirók
Hirdették és hirdetik nagyságát.
Csodálatos, örök, szent hatalmát.

Az első világháboru után,
Lelkiigazságokat kutatván,
Egy Génius olasz ujságiró,
Könyvet irt, amely szivbemarkoló!
Müve cime: "Krisztus története."
Mint ritkaságszám lett elkönyvelve.
Ma azt, tizenkét nyelven olvassák.
Uj felfedezéseit csodálják.

E kiváló olasz ujságiró,
Emberöltökön át fáklyatartó!
Müve előtt nemzetek hódolnak.
Hivő szivvel imára buzdulnak...
PAPINI az ő családi neve,
Ahogy megtért, lett Krisztus követe!
Ilyen egyén kiváló nyereség,
ő Krisztusnak sok munkát végez még!

Magasan müvelt és közmunkás ember,
Egymásközött vitatkozni nem mer!
Mert messze áll tudásban e kettő,
De Krisztus hatalma eggyesitő!
S amely szivben meg van az alázat,
Ugy a kettő egymásra találhat.
Együtt járják a Mester nyomdokát,
Magasan tartva az ő zászlaját!

A kultura s az Evangélium,
Szép közös kincs, igy becsülni tudom,
Az örömhir s a lelki müveltség,
Gonoszt, romlást, bünt nem produkált még!
Kinek a szivében e kettő él,
Papiniként üdvről ir és beszél!
Élte nem esik kifogás alá.
Buzgóságát nincs mi eloltaná!

Megtért szivvel mi is érezzük át,
Az örömhir formáló hatalmát!
Hirdessük minden kultur embernek,
Megtérés nélkül nem üdvözülnek.
És ha köznapi éltünk is példás,
Tettünkön nyugoszik Isten Áldás,
Krisztus szerinti lesz az életünk,
Szent segitségével csatát nyerünk!

Az esztendővel nem minden mulik el

A bün hozta meg a mulandóságot. Isten vetett mindent alá a mulandóságnak. Megemésztjük napjainkat és a napjaink megemésztenek bennünket. Isten még itt is kegyelmet gyakorol velünk. Nem hirtelen áll be a halál. Fokozatosan. Figyelmeztetést kapunk testünkben, hogy lelkünkben készüljünk elő az Istennel való találkozásra. Figyelmeztet a kihullt vagy elfehéredett haj; a megromlott látás, hallás, a remegő kéz, láb stb., mely mind azt bizonyitja, hogy nincs itt e földön örökös lakozásunk. — Egy nagy mézes kalácsot kezében tartó kisfiu keservesen sirt. "Ilyen nagy kalácsod van mégis sirsz?" Kérdezte tőle valaki. A kisfiu igy felelt. "Igen, van nagy mézes kalácsom, de ahányszor beléharapok, mindig kevesebb lesz." Hát ilyen a mi életünk. Ahányszor egy-egy napba, hétbe, hónapba, vagy esztendőbe beleharapunk, életünk e földön mindig kevesebb lesz. De vannak örökös dolgok is. Például változhatatlan és örökös dolgok a következők:

A mi Istenünk változhatatlan és örök. (Malakiás 3,6). Ő az örök létező, a mindeneket alkotó és fenntartó, szerető mennyei Atya. Mózesnek azt mondja, mikor Egyiptomba küldi, a "Vagyok" küld téged. Nem a "voltam", nem is a "leszek", hanem a "vagyok". Isten örök létezéséről és változhatatlanságáról ezer és ezer bizonyitékát adta az embernek. Ugy gondolom, hogy ezt még bizonyitani is felesleges. (Olvassuk el Róm. 16, 26; Habakuk 1, 12; Zsolt 90, 2).

Jézus Krisztus örök. (Zsid. 13, 8). "Tegnap, ma és örökké ugyanaz". Ott volt a teremtés kezdetén, Neki mondja az Atya: **"Teremtsünk** embert (többes számban) a **mi** képünkre, a **mi** hasonlatosságunkra. Majd ezt olvassuk: "Ime az ember olyanná lett mint **mi** közülünk egy". Ő az Alfa és Omega, a kezdet és a vég. "Ábrahám lett, én vagyok" mondja Ómaga. Ő az, "aki a képe a láthatatlan Istennek", — "Őbenne teremtetett minden ami van, a mennyekben és a földön". — "És Ő előbb volt min-

dennél és minden Őbenne áll fenn". (Kolossé 1, 15-17). Hatalmas uralkodók semmisültek meg, de az Ő királysága örökké fennmarad.

A Szentlélek örök. (Zsid. 9,14). Az örökkévaló Lélek által áldozta fel magát Krisztus Istennek." Ott volt a Lélek a természeti világ kezdetén már és lebegett a vizek felett, de ott volt az uj, a lelki világ teremtésénél, mert a Szentlélek árnyékolja be Máriát. Látjuk a Lélek müködését sokféleképpen az Ótestamentumban, de látjuk az Urban ugyanugy, mert a Lélek által van ujjászületés, a Lélek az, ami megelevenit és senki sem mondhatja Krisztust Urnak a Szentlélek nélkül.

Örök Ige. "Az ég és föld elmulnak, de az én beszédeim soha el nem mulnak". (Lukács 21, 33). Isten Igéje megmarad örökké. Sokszor próbálták már megsemmisiteni, de a megsemmisitők semmisültek meg. Ahol a nagy francia gunyolodó mondta, hogy 100 év mulva nem lesz a biblia, ott áll a Brit és külföldi Bibliatársulat központja. Az Erdélyben halomra gyüjtött és meggyujtott Bibliák közül a szél felkap egy nagybetüs biblialapot és oda sodorja a bibliaégető gróf lábához, aki halálraságadtan olvassa a lap egyik vastagon nyomott versét: "Az ég és a föld elmulnak, de az én beszédeim soha el nem mulnak". — Csak egy Biblia volt már, de az is leláncolva Németországban, de ezt olvasta Luther Márton és ebből tért meg, hogy aztán lefordítsa német nyelvre és milliók olvassák. — Kassára szállitották a magyar Bibliákat, hogy ott elégessék. A kassai hivek pedig a város egyik végén zendülésszerü felvonulást rendeztek, mire kivonult a kassai őrség ellenük. Ezek a "zendülők" senkit nem bántottak, csak kiabáltak, de amig az őrség ellenük kivonult, a hivek a város másik végén felhalmozott Bibliát kilopták a városból és szétosztva maguk között elrejtették, majd később elterjesztették. — Ki ne emlékezne arra, hogy pár évvel ezelőtt az ótestamentumi néppel az Ótestamentumot is meg akarták semmisiteni. Csak Ujtestamentumot akartak. Nos itt is a megsemmesitők semmisültek meg, mert a "teljes Irás Istentől ihletett".

Az üdvösség örök. (Ján. 3, 36). Az örök üdvösségről sokat beszél az Ige. "Az én Atyám házában sok lakóhely van", mondja Urunk. "Ha e mi földi sátorházunk elbomol, van örökkévaló hajlékunk" — irja Pál. Örök élet. Nem 969 év, mint a leghosszabb ideig élt ember élete volt, hanem örök élet... Vég nélküli élet, az Atya és Fiu közelségében, az angyalok és az üdvözültek társaságában.

A kárhozat örök. (Máté 25, 46). Az örök kárhozatról is sokat beszél az Ige. Amilyen lelki állapotban az ember e földről eltávozik, abban az állapotban marad örökké. Az örökkévalóságban nincs többé változás, sem változásnak árnyéka. Látjuk a Gazdag és Lázár példázatában, hogy se a kárhozatból az üdvösségbe, de még az üdvösségből a kárhozatba menni sincs lehetőség. E földön döl el az ember sorsa: örök üdvösségre, vagy örök kárhozatra.

Még sok örökös dolog van. Például, Isten kegyelme örök (Zsolt 100, 5). Isten szeretete örök (Jer. 31, 3), Isten igazsága örök (Zsolt 119, 142). Stb., stb.

Elmulik e föld és minden ami e földön van. Elmegyünk mi is a minden élők utján. Elmegy felettünk ismét egy esztendő, de nem szomorkodunk az esztendő mulása felett, mert ezáltal is "közelebb van hozzánk az üdvösség".

Fülöp Árpád

—o—

RÖVID HIREK

Dr. BILLY GRAHAM világhirü evangélista január 13-tól március 9-ig, az Evangéliumnak mennyei fényével akarja beszorni a sötét Afrikának 10 különböző országát, azok népének megvilágositására. Graham testvér kéri az összes keresztyéneket, hogy imádkozzanak érte ez idő alatt és a nemes vállalkozás sikeréért. Clevelandból Rev. Howard Jones, fekete baptista prédikátor is csatlakozik az evangélistához, hogy Afrikában neki segitsen a lélekmentés nehéz munkájában.

* * *

"BOOMERANG" a neve a legujabb hangos vallásos filmnek, mit a mult ősszel Ausztráliában, a Billy Graham evangélizálásán készitettek, mely alkalommal egy kiváló szinésznő is elfogadta az Urat személyes Megváltójának. Csak a jövő tavasszal lesz a publikumnak helyenkint bemutatva. Érdemes lesz azt megnézni.

* * *

Baptist World Alliance ez évben junius 26.- julius 3-ig Rio De Janeiro Braziliában tartja egész világra szóló konvencióját, melyre az Egyesült Államokból is sokan készülnek. Ezen 22 milliós organizációnak ez évben két kiváló vezére vonul vissza nyugalomba; ugy mint Dr. Arnold T. Ohrn jelenlegi titkár és Dr. Robert G. Lee, a szervezetnek volt elnöke. Ezen testület öt évenkint tartja összejövetelét különböző országokban.

* * *

PENNSYLVANIA államban törvénybe iktatták a Bibliának rendszeres olvasását naponkint az elemi és magasabb iskolákban oly képpen, hogy ha a szülőknek kifogása van ellene, az ilyeneknek gyermekeit elbocsájtják minden kifogás nélkül azon óráról.

* * *

Utah, Arizona és Idaho államokban a Biblia hatása folytán a többnejüségnek a száma óriási mértékben csökkent. A három államban alig van 10.000 bigamista. Tehát: "A megnyitott szent Biblia, javitja meg a helyzetet; Eme világban általa, mindenki oly boldog lehet." — Használjuk és hirdessük tovább.

"World Council of Churches", vagyis a Protestáns Egyházak Világszövetsége egy hetes imaórára kéri az egyházaknak tagjait 1960. január 18-25-ig a világ bizonytalan helyzetéért és általános lelki ébredésekért. Mi is csatlakozzunk ezen mozgalomhoz Könyörögjünk naponta ezen nagyon fontos dolgokért.

..**MAIN államban,** ha egy prédikátor helyet változtat, uj gyülekezetében mielőtt megkezdené müködését, a szószék bizottság egy 10 pontból álló feltételt olvas fel neki s csak az esetben lehet a gyülekezet pásztora, ha a feltételeknek szigoruan aláveti magát. Ellenesetben fel lesz mentve a szolgálat alól. Aki az Isten Szent Lelke vezetésére bizza teljesen magát, az nem jut sehol ilyen helyzetbe.

Evangéliumi Hirnök
GOSPEL MESSENGER
Published Semi-monthly by the
Hungarian Baptist Union of America
192 E. Exchange St. — Akron 4., O.

Editor — Szerkesztő:
Rev. PETRE M. Adalbert
943 Merrill Ave., Lincoln Park, 25., Michigan

Entered as second class matter at the Postoffice of Akron, Ohio, under the Act of March 3., 1879.

Accepted for mailing at the special rate of postage as provided in Section 1103, Act of October 3, 1917

SUBSCRIPTION FEE:
$3.00 per year.

Előfizetés — Címváltozás erre a címre küldedő:
Mr. JOHN SZÁSZ
1619 Edward Ave., N. E. Canton 5, Ohio



ZÁRJÁK BE AZ ÜZLETEKET VASÁRNAP

A detroiti protestáns felekezetek tanácsa azzal a kéréssel fordult a Grogers és Wrigley nagy üzletek vezetőihez, hogy az Ur napján, vasárnap tartsák zárva üzleteiket, hogy a vásárló nagy közönség a vasárnapi rossz szokását változtassa meg s hétköznap szerezze be a szükséges dolgokat. Ugyanakkor az egyházi tanács által kiadott havi lapban is kéri a keresztyéneket arra, hogy ne vásároljanak vasárnap s ne támogassák azokat az üzleteket, melyek az Urnapján is nyitva vannak.

Ez nagyon szép és kedves dolog az egyházak városi tanácsa részéről s mi is osztjuk véleményünket a protestáns egyházak vezetőségével. Arra kérjük olvasóinkat, hogy tartózkodjanak a vasárnapi vásárlásoktól. Isten a teremtés idején a hetedik napot megszentelte s az által is megmutatta az embereknek azt, hogy a hetedik napon meg kell pihenni az ember testének és lelkének. Meggyőződésünk, hogy istenellenes vétek az üzletek részéről a vasárnapi munka s vétkessé válnak azok az emberek is, akik a vasárnap nyitvatartó üzleteket támogatják.

Megrögzött rossz szokása az embereknek a vasárnapi vásárlás. Ahogy megszokták, ugy abba is hagyhatják, ha arra intve és nevelve vannak. Vannak országok ahol minden üzlet még a gyárak is zárva vannak vasárnap s mégis élnek az emberek, sokkal boldogabban, mint Amerika népe. Sokkal előbbre állanánk a lelki téren, erősebbek volnának a keresztyén gyülekezetek, ha zárva volnának az üzletek az Ur napján. Nem volna annyi alkalom a népnek a bünözésre s több alkalma volna arra, hogy az Isten házában meghallja Isten szent akaratát.

Kérjük testvéreinket, hogy ha városukban vannak olyan nagy üzletek, melyek vasárnap is nyitva vannak, irjanak levelet az üzlet főirodájába, esetleg küldjenek táviratokat is s kérjék a vezetőséget arra, hogy Isten iránti tiszteletből zárják be az üzletüket vasárnap. **Értsük meg, olyan üzletekről van szó, melyeknek egészségi, vagy más szempontból tekintve nem muszáj nyitva lenni vasárnap.**

—o—

A NEMPOLGÁROK JELENTKEZZENEK

Az amerikai törvény szerint a külföldi állam polgárainak, vagy hontalanoknak, kik ebben az országban élnek, január 2 és 31. között okvetlen jelentkezniük kell! Mulasztásuk szigoru büntetéssel jár.

A jelentkezés az előirás szerint ürlapon történik, mely minden postahivatalnál vagy bevándorlási és polgárosodási hivatalnál kapható. A kitöltött ürlapot nem szabad a postaládába dobni. Azt személyesen kell átadni a fent megnevezett két hivatalnál.

A törvény előirja, hogy az idegenek arra a kérdésre, hogy mely állam polgárai, korábbi állampolgárságuk megjelölésével felelnek, hozzátéve azt, hogy most hontalanok. Aki magyar állampolgár volt, de most hontalan ezt irja be: **"Formerly Hungarian, now stateless". vagy "Formerly Hungarian, now Refugee". Nagyon fontos!**

* * *

DR. HUBMAYER BALTHAZÁR

1481-ben született, az egyetemen dr. Eck tanitványa. Mint az ingolstadti egyetem tanára, majd vive-rektora, kiváló nevet szerzett magának az egyházi körökben. 1516-ban a regensburgi székesegyház szónoka, később, mint waldshuti lelkipásztor Zürichben találkozik Zwinglivel, aki barátjává és munkatársává fogadta. Ujabb meggyőződéshez jutván, 1525 husvétjén alámeritkezik Krisztus példájára, majd 300 waldshuti hivét ő részesiti a Biblia keresztségében. Széleskörü irodalmi tevékenységet fejt ki, miközben üldözőbe veszik és Morvaországba menekül, ahol védelmet kap és tovább munkálkodik. Árulással 1527 ben Bécsbe viszik, börtönbe vetik, kegyetlenül megkinozzák és 1528. március 10.-én bibliai hitelveiért máglyán megégetik. A Krisztusért és hitéért való vértanuságban felesége is követte.

A magunktól megtagadott öröm nem vész kárba.

HIT SZÁRNYAIN

(A Hit hangjai 246-ik ének)

Mily jól esik oh Jézus nékem,
hogy benned menhelyt tudok,
s mikor a bu és gond nyom engem,
én karjaid felé futok.
Eltünni kell ekkor az éjnek,
Ha áldott nagy szeretetednek,
teljéből fény árad reám;
ilyenkor már ezen a földön,
élvezhetem mennyei üdvöm,
a fájdalom és gond után.

Ez a világ támadhat engem,
alig törödöm én vele,
ha hizelegve áll közelembe,
és rám mosolyog álnok szeme;
ilyenkor gyorsan futok tőle,
hozzád, Uram a Te öledbe.
Te hü barátom elfogadsz;
ha el is fordul tőlem minden,
Te bármi nagy kisértetimben;
segélyt, erőt s tanácsot adsz.

Mikor a bün akar vonulni rám,
s a törvény sulya nyom,
akkor Hozzád igyekszem jutni,
én hübarátom, Jézusom.
Menekszem a Te sebeidbe,
itt van helyem, ahol megvédve,
átok nem ér el engem;
s ha minden is rám rontva támad,
a kárhozat rám nem árad,
mert nagy szereteted befed.

Mikor a pusztán át visz engem,
én átadom magam neked,
Te a felhőből táplálsz bőven,
s a kősziklából adsz vizet.
Bizom csodás vezérletedben,
mert áldás van minden tervben.
Ki mindig üdv felé terelsz.
Tudom, hogy meg fogsz dicsőiteni,
s a mennybe fent fölékesitni,
előbb azonban lent nevelsz.

Rémes lehet a halál másnak,
de én vigan nézek elé,
mert az ellen nincs mérge annak,
ki benned üdvét meglelé,
Oh a halál mért is ilyesszen,
mikor éppen abban a percben
az örök fénybe lépek át;
emez időt örömmel várom,
ha e pusztától el is kell válnom,
s elérem az örök hazát!

MISSZIÓ MEZŐKRŐL



Bezzeg Menyhért és neje.

ÖTVENÉVES HÁZASSÁGI ÉVFORDULÓ

Bezzeg Menyhért testvérünk és kedves felesége, született Simon Erzsébet, 1959 szeptember 5.-én ünnepelték meg boldog házasságuknak 50 éves évfordulóját a new brunswicki magyar baptista templomban. Valami 250-en gyültek egybe az ünnepélyre. Rev. Bikacsán, a gyülekezet lelkipásztora alkalmi igéket olvasott a Bibliából s rövid alkalmi tanitást tartott, amit ugy az ünnepeltek, mint a vendégek nagy élvezettel hallgattak. A tanitás után Bikacsán nővér egy szólóéneket énekelt.

Az istentisztelet után a szépszámu közönség az iskola teremben ünnepi vacsorát fogyasztott el. Az asztali imát Rev. Balla György new yorki prédikátor mondotta. Az ünnepelt testvéreinket valami 75 vendég gazdag és szép ajándékkal halmozta el, mely által sok örömet szereztek e kedves házaspárnak.

Bezzeg testvérünk 1904-ben jött Amerikába s felesége pedig 1907-ben Szabolcs megye Tiszabezdéről. Házasságra léptek 1909, szeptember 4,-én a new brunswicki magyar református templomban. Mind a ketten New Brunswick, N.J. városában telepedtek le.

Testvéreink ezuttal is köszönetet mondanak mindazoknak, akik őket megtisztelték félszázados házasságuk ünnepélye alkalmával. Isten áldása nyugodjon továbbra is e kedves házaspáron.

Egy jelenvolt

ORGONAAVATÁSI ÜNNEPÉLY GARFIELDEN

Ötvenéves fennállása után 1959 december 13.-án avatta fel orgonáját a garfieldi gyülekezet. Délután volt az ünnepély, amikor is az imaház annyira megtelt, hogy pótszékeket kellet behordani. Előzetesen meghivót, majd müsort nyomtattunk igen izléses kivitelben, ez hozta a sok érdeklődőt. Az ünnepély bevezetéséül Van Der Veen lelkipásztor üdvözölte a megjelenteket, Kurtz testvér superintendens imádkozott és Németh diakónus testvér Bibliát olvasott. Majd angol nyelvü igehirdetés hangzott el a szomszéd patersoni lelkipásztor ajkáról, amit mélyen meghatva figyelt a hallgatóság. Közben a patersoni férfikar, mely igen áldásos szolgálatokat végez, több énekszámmal gyönyörködtette a jelenlévőket. Ugyancsak e gyülekezet müvészorgonistája orgonaszámokat adott elő. Rendkivüli hatást váltott ki a menekültekből alakult énekegyüttes magyar nyelvü éneke, akik a new yorki gyülekezetből jöttek ki. A magyar nyelvü igehirdetést Fülöp Árpád a gyülekezet magyar nyelvü igehirdetője tartotta, amit Balla György new yorki lelkipásztor röviden angolra forditott. Befejezésül Balla lelkipásztor testvér imádkozott a gyülekezettel. A Nőegyesület pedig jól teritett uzsonnát szolgált a nagy vendégseregnek, legizletesebb süteményekből kávéval és teával. Mindenekért Istené legyen a dicsőség.

Garfieldi Figyelő

A gyülekezet és a világ között csak annyi a kapcsolat, mint az épülő ház és annak állványzata között. Ha majd a gyülekezet háza készen lesz, annak álványzata le lesz bontva.

A csillagok fénye nappal nem látható, de mihelyt letünik a nap, felragyognak. Némely hivő jámborsága is ilyen. A boldogságban nem lehet nagyon észrevenni, de a viszontagság sötétjében példásan fénykedik.

A befejezetlen épület

Lk. 14. 30.

Szomoru, lelküket lehangoló látvány egy befejezetlen épület, vagy bármilyen elkezdett s be nem fejezett munka. Detroit városának központjában évekkel ezelőtt épitettek egy gyönyörü 10 emeletes nagy házat, mely egyik érdekessége akart lenni a városnak. Tető alatt volt a nagy épület, mely kitünő anyagból ékesen volt megépitve, de valamilyen oknál fogva félbemaradt az épitkezés és soha nem is fejezték be. Hosszu évek során, sokszor elmentem mellette, többször meg is állottam s sajnálkozva kérdeztem magamtól: vajjon mi lehet az oka, hogy egy ilyen pazarul megépitett alkotmányt nem fejeztek be?

Egy ilyen befejezetlen s később lerombolt épület nagy tanusággal szolgál keresztyéni életünkre. Minden háznak és épületnek van fundamentuma, igy van alapja keresztyéni életünknek is. Ez az alap az Uj Testamentum tanitása szerint maga az Ur Jézus Krisztus. Az első korinthusi levél 3:11-ik versében tanitja az apostól, hogy "**... más fundamentumot senki nem vethet azon kivül, amely vettetett, mely a Jézus Krisztus.**" Keresztyéni életünk nem valami emberek által csinált dogmákon és egyházi törvényeken épül fel, hanem az örök sziklán: az Ur Jézus Krisztuson. Nagyon sokan vannak olyan emberek e világon, akik életüknek valamelyik korszakában el is indultak nagyon szépen Isten és emberek előtt tett fogadásukkal, hogy a ker. egyház szegletkövén és fundamentumán épitik fel éltüket és lelki házukat, de az épitésnek eme csodálatos munkája ismert, vagy ismeretlen oknál fogva megállott s nem épül tovább. A lelkileg folyton nem épülő keresztyén sorsa nem lehet más, mint a nagy kiszámithatatlan veszteség és lelki romlás.

Sokan vannak olyanok is az emberek között, akik nagyon szeretnének az Ur Jézushoz jönni, mert nagyon félnek a haláltól és a kárhozattól, vagy mert érezik az Ur szeretetének vonzó erejét és hatalmát s mégis halogatják magukat teljesen átadni s a döntő lépést megtenni az

Ur Jézus követésére. Megijednek az ut nehézségétől s azon gondatlan emberek sorsától, kik előbb elindultak az uton, mentek is szépen egy ideig, de azután visszafordultak. Ilyenek voltak a Bibliánkban Lótnak felesége, kit Isten kemény büntetéssel sulytott: Judás ki elárulta az Urat, Démás, Pál apostolnak egyik segitő munkatársa, ki az apostolt elhagyta s visszatért a világ mulandó hiábavalóságaihoz. Talán attól tartanak, hogy majd nekik is azt fogják mondani a csufoló emberek: **::Ez az ember elkezdette az épitést és nem birta véghez vinni!"**

Kedves keresztyén testvéreim és kedves barátom! Ez uj-esztendőben Istennek ujabb kegyelme árad ki mifelénk. Ujabb alkalmat ad arra, hogy épitsük lelkiházunkat mindaddig mig itt élünk e földön abban a tudatban, hogy amit e földi életünkben épitünk annak a tulvilági életben is hasznát fogjuk élvezni. Vizsgáljuk meg komolyan életünket s legyünk biztosak abban, hogy ker. életünknek alapfundamentuma nem a felekezet vagy a tradició, hanem az Ur Jézus Krisztus, ki életét főláldozta a büneinkért s azért hogy az isteni kegyelem által Krisztuson felépülhessünk. Adjuk magunkat Neki át teljesen s necsak szinből, hanem szivből szolgáljuk Istent s azt a szent ügyet, melyért minket elhivott. Ne legyünk hasonlatosak a befejezetlen épülethez s ne adjunk alkalmat arra, hogy a csufolók azt mondják: **"Ez az ember elkezdte az épitést és nem birta véghez vinni".**

Emeritus

—o—

UTAZÁS

Elbeszélés

Anyukám, ma olyan érdekes dolgot hallottam, figyelj, elmondom.

— Jól van kislányom, beszélj. Vajjon mi lehet olyan érdekes?

— Anyukám, Gizi mondta, hogy van egy olyan utazási iroda, ahol a jegy mellé egy ajándékjegyet is adnak. Ezt be lehet váltani utazás előtt vagy után. Ezzel is lehet utazni.

— Hová lehet vele menni?

— A levegőbe.

— Akkor az repülőjegy, vagy helikopterre való.

— Nem, nem. Azt hiszem, nem találnád ki soha, ha meg nem mondom.

— Talán csak nem holdrakétára szól?

— Nem, az nagy merészség lenne. Ez egy léggömbre szól. Gizi bátyja már kipróbálta és nagyszerüen utazott, kitünően szórakozott. Van egy négyszögletes vesszőkosár, amelybe egy-két ember fér bele. A kosárhoz egy óriási gázzal telt ernyő van erősitve. Gizi bátyja elindult ezen menyasszonyával együtt. A készülék ugy indult, hogy elvágták azokat a köteleket, amelyek a földhöz voltak erősitve és a léggömb lassan felemelkedett. Az ilyen utazásnak mindig van sok nézője, hurráznak, kiáltoznak a földről a bátor embereknek, akik vannak olyan merészek és kipróbálják ezt a repülést. Elég sokáig fenn voltak, még meg is uzsonnáztak. Ha közelebb akartak kerülni a földhöz, akkor meghuztak egy zsineget és kiengedtek a gázból, akkor a kosár süllyedni kezdett. Mikor jobban szét akartak nézni, kibontottak egy kis zsákot, melyben föld volt és ezt leszórták. Ekkor a kosár könnyebb lett és ment szépen feljebb, mindig magasabbra. Gyönyörü volt a kilátás a magasból és üde, tiszta a levegő. Játszogattak, hol le, hol fel szálltak, hol a gázból, hol a földből engedtek ki. Mikor az erő, a gáz már fogyott, egész közel kerültek a földhöz és mikor az utolsó zsinort is meghuzták, a kosár földet ért.

— Érdekes utazás lehetett, mondotta az édesanya. Klárika, amig beszéltél eszembe jutott valami. Az, hogy a mi életünk is hasonló ehhez. Mi is egy kosárban ülünk és utazunk. Én a gázt a Lélek erejének nevezném, a föld, az pedig föld, vagyis a földi dolgok. Ha utazásunk alatt az erőből engedünk el, akkor kosarunk süllyed, ha a földi dolgokat szórjuk a földre, oda, ahová való, akkor emelkedünk magasabbra és magasabbra, ahol szép a kilátás, ahol tiszta a levegő, ahová már nem ér fel az emberek lármája, ahol közelebb vagyunk a mennyhez.

— Anyukám, milyen érdekes gondolataid vannak! De mondd meg nekem, hogy mi a homok, mik azok a földi dolgok?

— A földi dolgok azok, amelyekhez mi erősen szoktunk ragaszkodni, amelyek e földből vétettek és oda visszatérnek, amelyeket nem tudunk magunkkal vinni a lélek honába. Ilyen dolgok pl., a pénz, a ruha, a lakás, a kert, a ház, az autó és sorolhatnám még tovább. Ha ezekhez ragaszkodunk, ezek lehuznak bennünket és miattuk elengedjük magunktól a Lélek erejét. Ha azonban mi nem sajnáljuk kosarunkból a földet kiszórni, akkor a Lélek diadalmaskodik és visz bennünket mindig magasabbra, ahogy a zsoltáros király, Dávid is mondja: "Erőről erőre jutnak, miglen megjelennek a sionon".

A mult vasárnap, mikor kértelek, hogy tedd le a vasalót, te is ezt tetted, kiengedted kezedből a földet, a földi dolgot, hogy helyette a Lélek töltsön meg. Hagytad a bluzodat vasalatlanul és jöttél velem az Ur dolgaival foglalkozni. Nagyon örültem a mult vasárnap, hogy engedelmes voltál. Segitsen az Ur, hogy életed kosarából mind több földet kiengedhess, hogy a Lélek vezessen és uralkodjék feletted.

Somogyi Gáborné

—o—

HIREK

Révy Illés testvér és felesége Miami Floridából átköltözött St. Petersburg Floridába, mely városban Révy I. vezetése mellett megszervezték a gyülekezetet. Karácsony napján tartották az első istentiszteletet egy angolnyelvü egyház templomában. Hirszerint ezen az istentiszteleten részt vettek Vér Ferencz és Attila Tivadar testvéreink is. Minden olyan hirnek, mely az Isten tiszteletéről és Urunk országa épitéséről szól, szivből örvendünk s ugy ezt a hirt is örömmel vettük. Kivánjuk Urunk áldását e kis kezdő csoportra.

* * *

Megszomorodott szivvel vettük tudomásul, hogy Californiából Gyulai Sándor, a detroiti gyülekezetünknek volt tagja, a William Penn Fraternális Egyesület egyik igazgatója heteken keresztül tartó sulyos betegség után, karácsony napján Van Nuys városában meghalt.

Gyulai Sándor a Szatmár megyei Ombód községben született 1898, szept. 30.-án. 1920-ban érkezett A-

merika földjére. Hosszu évekig Detroitban lakott családjával együtt s detroiti gyülekezetünknek hosszu évekig jegyzője volt.

Gyászolja: felesége, született Blénesy Teréz, fia, Tamás és leánya Ilona, családjával. A jó Isten vigasztalja meg a megszomorodott szíveket.

* * *

Franciaország vezetője, General de Gaulle erős nyomás alatt megakarja változtatni az ország azon törvényét, mely 1903 óta teljesen elválasztotta az egyházat az államtól. E törvény kimondotta, hogy az egyházi iskolákról, annak fenntartásáról nem az állam köteles gondoskodni, hanem az egyház, mely a gyermekeit a saját egyházának, a saját dogmái szerint neveli, az egyház támogatására. Most vezetőjük ezt a törvényt elakarja törölni s nagy összeggel támogatni célozza az egyházi iskolákat.

Ebből is láthatjuk, hogy mi történik egy országban akkor, ha az országnak katolikus vallásu vezetője van.

* * *

Otthont épitettek az alkoholisták részére. Texas, Dallas városában az Episkopális egyház egy szép otthont épitetett az alkohol által tönkretett egyének részére, amit február hónapban adnak át rendeltetésének. Nemcsak a fent emlitett államban, hanem nagy Amerikának minden egyes államában égető szükség van ilyen otthonokra. Az alkohol megmondhatatlan károkat visz véghez az emberek életében. A sok kérelem, őszinte tanitás és intelem dacára Amerika népe mindig több részegitő italt használ évente. Ehhez persze hozzájárul nagyban az a rengeteg hirdetés, amit naponta több féle eszközzel hirdetnek a szeszgyárosok és üzletek. A szeszgyárosok és üzletek gazdagodnak s Amerikának erkölcse rohamosan sülyed.

Igaza van annak a tudósnak, aki azt állitja, hogy a modernkor müveltsége és civilizációja hanyatlóban van, mert az erkölcstelen és részeges szülők nem nemzenek és nem nevelhetnek egészséges gyermekeket. Magyar népünk között is sokan vannak olyanok, akik rabjaivá váltak az alkoholnak. Szomoru valóság, hogy az ugynevezett Krisztus Egyházának tagjai között is többen vannak olyanok, akik nagy mértékben használják a részegitő italt. Sőt még az egyház vezetői is sokan beleestek a részegség bünébe. Ne csodálkozzunk azon, hogy országunkban évente több mint 40 ezer ember pusztul el autószerencsétlenségek következtében. Azon se, hogy mindig több és nagyobb kórházakra, tébolydára, nevelő intézetekre és börtönökre van szüksége ez országnak.

Imádkozzunk azért is ebben az esztendőben többet ,hogy a jó Isten adjon lelki ébredéseket s mutassa meg az embereknek az Ő szent akaratát s adjon lelki erőt is, hogy az emberiség eme egyik legnagyobb pusztitó ellenségének kisértéseivel szemben megállhasson és diadalmaskodjék felette!

MÁRIA

Mária, Nagy Andrásék 7 éves leánykája második elemibe jár. A legjobb tanuló és szelid, csendes viselkedésével sok örömet szerez szüleinek. A vasárnapi családi istentiszteletről (azelőtt vasárnapi iskola) a világért sem maradna el. Itt is a legfigyelsebb tanulók egyike, itt is szereti mindenki . . .

Hanem egy hófuvásos, hideg decemberi napon a kis Mária kipirult arccal, kissé remegve a hidegtől jött haza az iskolából. Anyukája ezt azonnal észrevette a kis Márián, ágyba fektette, forró teát készitett neki, betakarta meleg, vastag dunnával. Mária izzadni kezdett. Izzadt, izzadt, csurgott róla a meleg, sós verejték. Anyukája kitapogatta a pulzusát, amely bizony majdnem olyan gyorsan

Ahol többé nem öregszünk

Azt mondják, ha szemünkből elszáll a fény lefelé megy éltünk
Ha szavunk remeg s álom nélkül telik éjjelünk;
Ha ugy néha mások mosolyognak felettünk
Midőn öregségünk miatt rossz emlékezésünk:
Oh változás jön hamar, nem szomorkodom hát;
Hol többé nem öregszünk, kapok olyan hazát.

Azt mondják, mert nem tudunk sietni, lefelé megy éltünk,
Utunk sokszor sötét s nehézkes a léptünk;
A hangunk sem harsog, nincsen öblössége,
A nap sem ugy ragyog már, nincs részünkre fénye;
Ha minden rideg is lesz, nem szomorkodom hát,
Hol többé nem öregszünk, kapok olyan hazát.

Azt mondják, lefelé megy éltünk, de mégis ragyog a fény,
Az Ur azt mondotta: "oltalmad, pajzsod" vagyok Én;
Erős tudat oly édes, mint szintiszta méz.
Nem szomorkodom ezért, ha hallom hivó szavát,
Hol többé nem öregszünk, kapok olyan hazát.

Azt mondják lefelé megy éltünk; nem nem utam felfelé vezet
Fel a szép mennyekbe, hisz hallom az éneket,
Látom szép fehér ruhában a dicsőült sereget
Kik jöttek nagy nyomorból, rengenek éneket;
Nem lefelé megyünk, Isten ad változást,
Hol többé nem öregszünk, kapok olyan hazát.

M. Sch. — Fülöp Á.

vert, mint a dobos pergetője.

Reggel orvosért szaladtak. Az orvos megvizsgálta Máriát. Nem volt nehéz megállapitani a betegséget... Megirta a receptet, majd jött másnap harmadnap és azután, de a kis Mária mindig rosszabbul lett. Közben eljött a hivő gyülekezet pásztora is. Imádkozott a kis Máriáért az édesapjával és édesanyjával.

Hiába volt az orvosi kezelés, hiába a sok imádkozás, az orvos egy reggel bejelentette az őt kikisérő édesapának: "leányka Isten kezében van..."

Ettől kezdve Nagy Andrásék mást se tettek csak Mária ágya elé borulva imádkoztak. Felváltva esedeztek. "Oh, felséges Uristen, szent Fiad, a mi Urunk Jézus Krisztus mondotta, hogy ha valamit kérünk az Ő nevében, megadod azt nekünk. Én most azt kérem hittel, hogy gyógyitsd meg a mi kis Máriánkat." — imádkozott az édesapa — Majd az édesanya folytatta: "Jézus, Dávidnak Fia, könyörülj rajtam. Lásdd meg, hogy a mi kis Máriánk mennyit szenved. Oh ki a haramiát meghallgattad, hallgass meg engem is és gyógyitsd meg kis Máriánkat..."

És dél lett és este lett, de a szülők felváltva imádkoztak a kis Mária ágya előtt, aki összetett kezekkel, alig pihegve, feküdt előttük. Néha kinyitotta szemeit egy-egy pillanatra, majr ujból behunyva, szótlanul, erőtlenül feküdt tovább.

Az édesapa imádkozott: "Jóságos Atyám, Te mondottad a zsoltáriró által, hogy: Hivj engem segitségül a nyomoruság idején, én megszabaditlak téged és te dicsőitesz engem. Kérlek Atyám, szabaditsd meg leánykánkat a halál torkából és mi dicsőiteni fogjuk örökké Szent Nevedet..."

A falu toronyórája vékony hangon négyet ütött, majd mélyre forditva hangját, ütött még kettőt. Éjjel két óra... és a kis Mária egy mélyet, nagyot sóhajtott. A szülők felnéztek. Mária alig hallhatóan megszólalt, de Anyuka közel hajolt hozzá és megértette. Ezt mondta Mária: "Anyukám jobban vagyok".

Anyuka megtapogatta Mária pulzusát és ime kezdett ütemes lenni, a sziv sem kalimpált már oly eszeveszetten. Mária valóban jobban lett. Anyukája egy kevéske tejet adott neki. A kisleány megitta és igazi, mély egészséges álomba merült.

Reggel az orvos, aki részvétnyilvánitásra volt elkészülve..., mikor meglátta az egészséges álomba merült leánykát, megvizsgálta a szivét és ezt kérdezte: "Mit adtak a gyermeknek?" — Az édesapa igy felelt: "Imádkoztunk, doktor ur, imádkoztunk..." Az orvos beismerte, hogy Istennél nincs lehetetlenség.

Mária néhány nap mulva meggyógyult. Kevés pihenőnap után pedig megkezdte iskolába járását. Minden szépen rendbe jött.

Boldogan alussza az igazak álmát a kis család. Éjszaka van, hideg, decembervégi éjszaka. Mária is alszik, de amikor egyszer a toronyóra ütni kezd, felébred. Figyel... A toronyóra üt vékonyan négyet, majd vastagon ketőtt. Éjjel két óra... és Mária nem tud ujra elaludni. Agyában ezer gondolat él, szivében ezer érzelem. Emlékszik arra, amikor oly rosszul volt és akkor is kettőt ütött a toronyóra, amikor Isten, jó szülei imádságát meghallgatta és ő jobban lett. Mária csak gondolkozik sokáig még és érzi, hogy szorul össze a torka, hogy jönnek fel a könnyek, először nehezen, majd mind könnyebben és Mária már nem tud uralkodni magán... keserves hangos zokogásba tör ki.

Szülei felébrednek. Odamennek ágyához.

Az édesanya szólal meg: "Mi bajod van, kis Máriám? Hát miért nem alszol? Látod, a jó Isten meggyógyitott, ujból iskolába jársz. Minden rendbe jött. Aludjál, édes gyermekem.

Mária megszólal: "Anyukám, a szivem nagyon nehéz..."

"Dehát miért, édes gyermekem?" És Mária beszélni kezd: "Az fáj nekem, Anyukám, hogy amikor oly sulyos beteg voltam, akkor itt térdepeltetek ágyamnál órák hosszat és könyörögtetek, mikor pedig a jó Isten meggyógyitott egyszer se borultunk le, egyszer se adtunk hálát érte Istennek. Az nekem nagyon fáj, édes anyukám, hogy mi ilyen hálátlanok vagyunk a jó Istennel szemben".

És ott mindjárt, leborulva, forró, könnyes imában adtak hálát Istennek.

Oh, nem ismerünk magunkra? Hogy tudunk mi kérni, kiáltani Istenhez, ha bajba jutunk, ha betegség vesz körül minket, vagy hozzánktartozókat... és Isten meghallgat, mi pedig hálát adni elfelejtünk. Pedig az ige eredetiben igy szól:

"Hivj engem segitségül a te nyomoruságod idején, én megszabaditlak téged és te dicsőitsél engem."

Fülöp Árpád

A PÉNZTÁRNOKOK CIMEI:

AZ AMB. SZÖVETSÉG
pénztárnoka:
MR. KURTZ LAJOS
79 Dover Ave., N.
New Brunswick, N. J.

AGGMENHÁZ ÉS ÁRVAÜGY:
pénztárnok:
REV. GEORGE BALLA
225 East 80th Str.
New York 21, N. Y.

IRODALMI PÉNZTÁRNOK:
JOHN SZÁSZ,
1619 Edward Ave., N. E.
Canton 5, Ohio

NŐI SZÖV. PÉNZTÁRNOK:
Mrs. Gizella Bikacsán
2 High St.,
New Brunswick N. J.

AZ IFJUSÁGI SZÖVETSÉG
pénztárosa:
EMERY RÉVY
R. D. 3, Box 346-B
New Brunswick, N. J.

A VAS ISK. SZÖVETSÉG
pénztárosa:
Miss Barbara KURTZ
370 Franklin Rd.,
New Brunswick, New Jersey.

A BEHESDA OTTHON
épitkezési alap pénztárnoka:
Rev. WALTER BIKACSÁN
2 High St.,
New Brunswick, N. J.

BODNÁR A. LAJOS
MAGYAR TEMETKEZŐ INTÉZETE
készen áll éjjel és nappal
a magyarság szolgálatára!
Telefon: MElrose 3075-3076
3929 Lorain Ave. Cleveland, O.